



Kiskapu

Wicket

Telepítési útmutató
Installation manual

Tartalomjegyzék

1. Útmutató a jelmagyarázathoz	1
1.1. Jelmagyarázat	1
1.2. Egyéb jelmagyarázat	1
2. Rendeltetésszerű használat	2
3. Általános információ	3
3.1. Általános biztonsági utasítások	3
3.2. A kiskapu sematikus nézete és fontos meghatározások	4
4. Tartozékok.....	5
4.1. A kiskapu szerkezeti elemei.....	5
4.2. Egyéb tartozékok.....	5
5. A betonalap előkészítése	6
6. A kiskapu telepítése.....	9
6.1. A zsanérok szerelése	10
6.2. A kiskapuszárny szerelése	12
6.3. A zárfogadó oszlop szerelése	13
6.4. A fedőléc szerelése	14
6.5. A kiskapu beállítása.....	15
7. Tárolás és szállítás	16
7.1. Tárolás	16
7.2. A kiskapuk szállítása	16
8. Karbantartás	17
9. Elhasználódott kapu.....	17


English version 19

1. Útmutató a jelmagyarázathoz

1.1. Jelmagyarázat

Figyelmeztetés – kisebb személyi sérülésekre és anyagi károokra.

Jelmagyarázat felépítése:

 Figyelem!	<p>A veszély hatása</p> <p>A veszély forrása</p> <p>→ Korrekciós intézkedések</p>
---	---

A fontos részek kiemelése:

Fontos!	Fontos utasítás
----------------	-----------------

1.2. Egyéb jelmagyarázatok

1.2.1. Utasítások

Az utasítás felépítése:

- ☛ Hajtsa végre ezt az utasítást.
Az eredmények leírása, ha alkalmazható.

1.2.2. Listák

A lista felépítése:

- ▀ A lista első szintje
 - A lista második szintje

1.2.3. További jelölések

 méretek

 elemek

 kiskapu ikon

- az a hely, amelyre a rajz utal

2. Rendeltetésszerű használat

A KONSPORT kiskapuk kültéri területek, magántulajdonban és kereskedelmi épületekben lévő bejáratok elkerítésére szolgálnak.

A kapuk felépítése lehetővé teszi az elektromágneses kaputelefon rendszer telepítését.

A kapura nem szabad felesleges terheket felakasztani. Ez nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak, és az ebből eredő károokra nem vonatkozik a garancia.

Fontos!

A terméket szakosodott szerelő cégnek kell összeszerelnie. Az önszerelés nem jár garanciával a kiskapu összeszerelésére és megfelelő működésére.

3. Általános információ

A KONSPORT kiskapuk szabványos méretű táblázatok alapján készülnek. Ezek a szerelési utasítások csak a kiskapu beépítésének szabályait mutatják be, szabványos méretek alapján. A termék alapvető paramétereit mindig a megrendelés határozza meg.

Az összeszerelésre és a helyes működésre vonatkozó garancia feltétele, hogy az összeszerelést egy szakosodott vállalat végezze el, és azt az átvételi jegyzőkönyv megerősítse (lásd a kezelési útmutatót). Aláírt elfogadási jegyzőkönyv nélkül a garancia csak a termék gyártási hibáira terjed ki.

A horganyzás olyan folyamat, amely növeli a termék ellenállását az időjárási viszonyokkal szemben. A galvanizálás nem dekoratív bevonat. A tűzihorganyzás nem olyan folyamat, amely javítja a termék esztétikáját. A lakkozott felületek megvastagodása, enyhe érdessége, amely előfordulhat az eladó termékén, a tűzihorganyzási folyamat eredménye, és nem kifogásolható.

Javasoljuk, hogy évente egyszer ellenőrizze a kiskaput egy olyan szakcégnél, amely szükség esetén elvégzi a szükséges beállításokat. Ez biztosítja a sokéves problémamentes használatot.

3.1. Általános biztonsági utasítások



Figyelem!

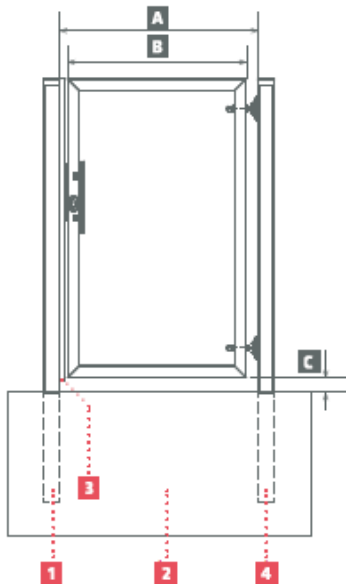
A kiskapu nem megfelelő használata során bekövetkezett károsodása.

A kiskapura helyezett terhelés vagy a kiskapura való felmászás károsíthatja a kiskapu teherhordó elemeit.

- ▶ Ne terhelje a kiskaput további súlyokkal!

3.2. A kiskapu sematikus nézete és fontos meghatározások

1. rajz



- A** kiskapu mező
- B** szárny
- C** lábrés

- 1** kapu oszlop
- 2** betonalap
- 3** zárfogadó rész
- 4** kapu oszlop

- ▶ Lábrés **C** – a kiskapu szabad mozgásához szükséges távolság 6cm (a kiskapu szárny és a tervezett talajszint között)
- ▶ Kiskapu mező **A** – a kiskapu oszlopok között mért távolsága

4. Tartozékok


4.1. A kiskapu szerkezeti elemei

- | | |
|-------------------|-------|
| 1. Kiskapu szárny | 1 db. |
| 2. Fedőléc | 1 db. |
| 3. Kapu oszlopok | 2 db. |

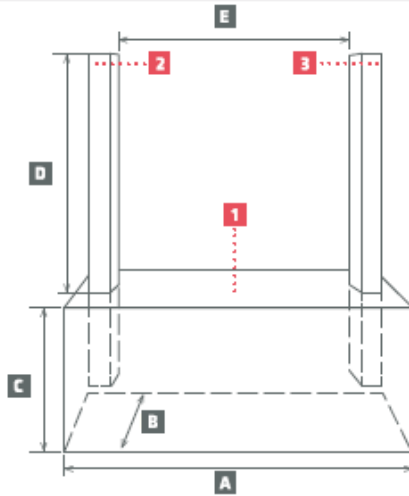
4.2. Egyéb tartozékok

- | | |
|------------------------------------|---------|
| 1. Zsanérok | 4 szett |
| 2. Fogantyúk | 2 szett |
| 3. Zár (betéttel és árnyékolással) | 1 szett |
| 4. Rögzítőcsavarok | 1 szett |
| 5. Érintőszög (opcionális) | 1 db. |
| 6. Fedőléc (opcionális) | 1 db. |

5. A betonalap előkészítése

 <p>Figyelem!</p>	<p>Repedt betonalap.</p> <p>A nem megfelelő időjárási körülmények között öntött beton megrepedhet.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Betonöntéskor a környezeti hőmérséklet nem lehet alacsonyabb -5°C-nál.
<p>Fontos!</p>	<p>A betonalap helyes öntéséhez részletes konzultációra van szükség a befektetővel, különösen a magassága és a kiskapu alatti felület végleges megjelenése tekintetében.</p>
<p>Fontos!</p>	<p>Az ásás mélységét a talaj fagyásának helyi viszonyaihoz kell igazítani.</p>

2. rajz



A betonlap hossza

B 30-40 cm

C min. 1 m

D kiskapu szárny magassága + hézag

E E kiskapu mező

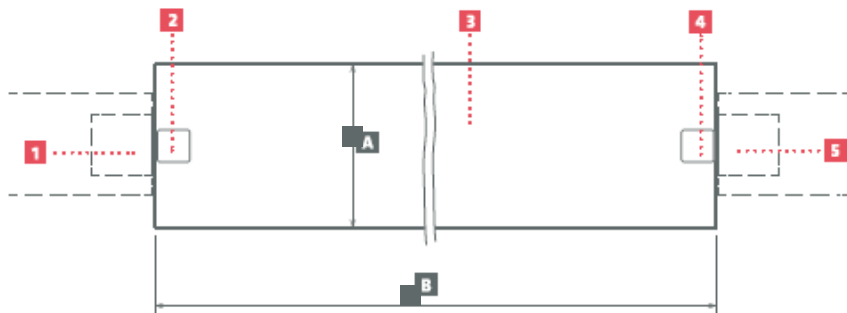
1 betonlap

2 záróoszlop

3 támaszszlop

- ☛ Határozza meg a betonlap helyét **1**
 - betonlap hossza **A** = kiskapu mező **E** + mindkét oszlop szélessége + kb. 20 cm
 - betonlap hossza **B** = 30-40 cm
- ☛ Ássa ki a betonlap helyét
 - a meglévő kerítéssel összhangban
 - a betonlap **C** mélysége min. 1 m
- ☛ Öntse ki a szalgalapot
 - tartsa a méreteket **A** és **B** és **C**
 - használjon legalább B20 minőségű betont
 - a betonlap magassága a földszintig, a beruházóval egyeztetve (pl. a térkövek terve miatt)

3. rajz



A 30-40 cm
B betonalap hossza

1 szélső kerítésoszlop
2 záróoszlop
3 betonalap
4 támaszoszlop szélső kerítésoszlop

- ☛ Helyezze be a kiskapu záróoszlopát **2** a betonalapban
 - a meglévő kerítéssel összhangban
 - az oszlop talajszint feletti magasságát a kiskapu tervezett magassága határozza meg
- ☛ Ismételje meg a lépéseket a másik oszloppal **4**
- ☛ Hagyja az öntött betonban az oszlopokat 14 napig a beton megkötéséig

Fontos!

Az oszlopok elhelyezése után ellenőrizze újra a méreteket **E** i **D** (2. rajz)

6. A kiskapu telepítése

A betonalap kiöntésétől számított **14 nap** elteltével elkezdheti a kiskapu felszerelését.

Fontos!

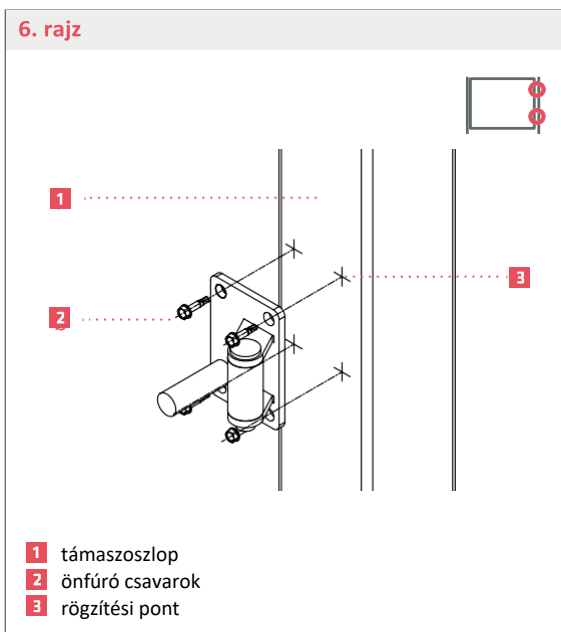
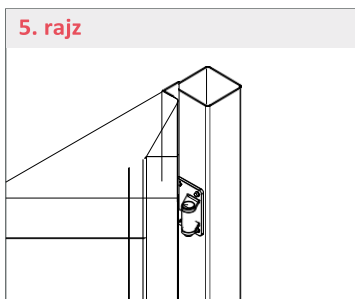
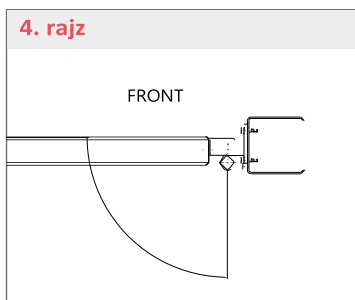
Az összeszerelésre és a helyes működésre vonatkozó garancia feltétele, hogy az összeszerelést egy szakosodott vállalat végezze el, és azt az átvételi jegyzőkönyv megerősítse (lásd a kezelési útmutatót). Aláírt elfogadási jegyzőkönyv nélkül a garancia csak a termék gyártási hibáira terjed ki.

Fontos!

Valamennyi rajz a kiskapu összeszerelését mutatja az ingatlanon kívül álló személy szemszögéből (a megrendelésnek megfelelően). A bemutatás céljából az összeszerelési rajzok ingatlan oldalról mutatják be a helyzetet!

6.1. A zsanérok szerelése

A kiskapu méretétől függően a zsanérok különböző keresztmetszetű oszlopokra szerelhetők. Előkészítő tevékenységek - minden típusú kiskapunál közősek:



- Csavarja be a zsanérokat a kiskapuzhoz
- Szerelje össze a zsanért a csuklópánttal
- Szerelje be a zsanért a zsanérszerelvény helyes irányába a kapu nyitási irányához képest (4.rajz)
- Helyezze a kiskaput az oszlopok közé
- Szintezze ki és igazítsa ki a kiskaput
- Jelölje meg a zsanérok felszerelési helyeit az oszlopokhoz (5. rajz)
- Tegye le a kaput
- Helyezze be a stífteket a zsanérba
- A zsanérlemezek lyukainak kifűrése után feltétlenül meg kell tisztítani a fűrészi maradványokat..
- A zsanérlemezeket csavarja az oszlophoz

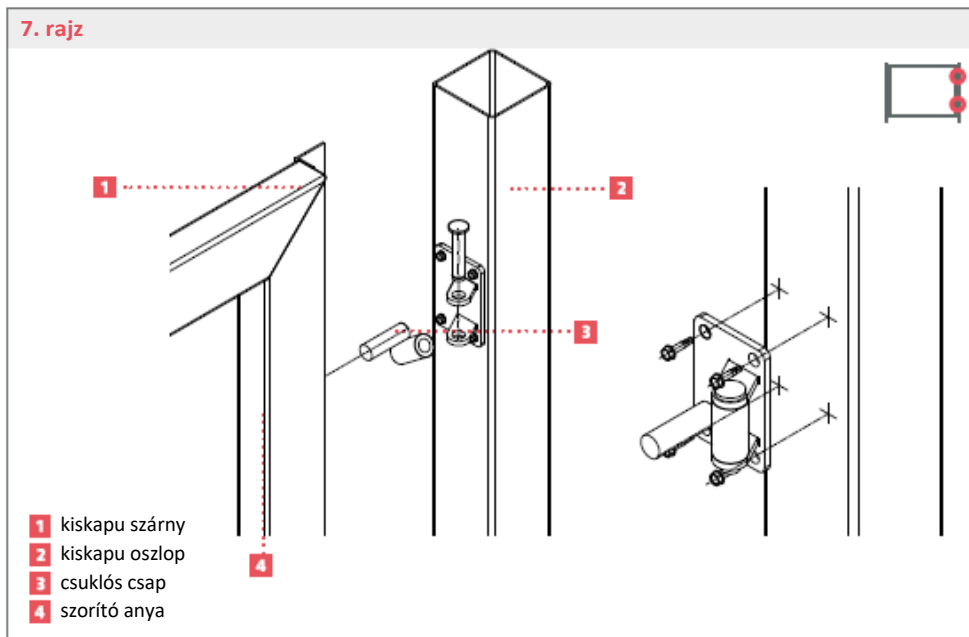
Fontos!

A csavarozás után feltétlenül lazítsa meg a zsanérokat és távolítsa el a fúrás során keletkezett forgácsot.

Fontos!

Amikor az ajtót egyenetlen oszlopokra (pl. hasított kövek, egyéb anyagok) szereljük fel, ragasztópántok használhatók. A zsanérlemezen van egy fémrúd, amelyet ragasztó segítségével az oszlopban korábban előkészített lyukhoz lehet ragasztani.

6.2. A kiskapuszárny szerelése

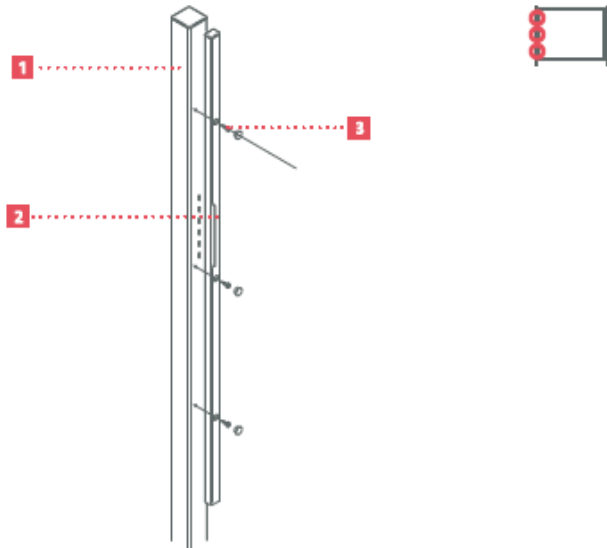


- Csúsztassa rá a kiskapu szárnyat **1** a csuklós csapokra **3**
 - figyeljen a kapu helyes helyzetére (fel/le)
 - nyomja egyszerre az alsó és a felső zsanérra






- Szerelje be az alátéteket és az anyákat **4** a menetekre **3**
 - meghúzási nyomaték 20 Nm

6.3. A fogadóoszlop szerelése

8. rajz



- 1** támaszoszlop
- 2** zárfogadó oszlop
- 3** önfúró csavar (×3)

-  Helyezze a fogadóoszlopot **2** a záró oszlophoz **1**
-  Zárja be a kiskaput
 -  a zár nyelvének be kell illeszkednie a fogadóoszlop furatába
-  Nyissa ki a kiskaput
-  Rögzítse a fogadóoszlopot szegecsanyákkal és csavarja őket az oszlophoz

Fontos!

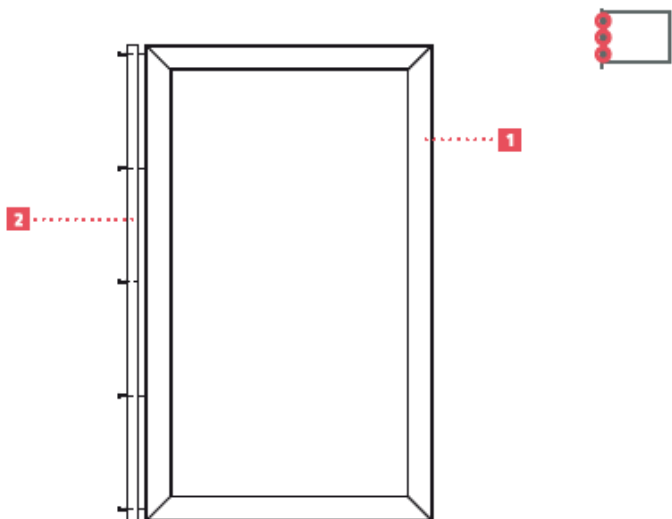
Lecsavarás után lazítsa meg a rudat és távolítsa el a fúrás során keletkezett forgácsot.

Fontos!



Rövid lécs: PP001WCCC, PP001L, PP001N, PP002, PP002P, PP002P64, PS001, Panel 2D, Panel 3D
 Hosszú lécs: PP002P305, PP002P22, PP002P102, PP002P82 (PINO, NOCE, PINOII, NOCEII, COLORE, COLORE II, MIX) DIVERSO, PS002, PS003, PS004, PB001, P305/PS005

6.4. A fedőléc szerelése

9. rajz



- 1** keret
- 2** fedőléc

-  Helyezze a fedőléctet a tartóhoz a műszaki nyílásoknak megfelelően
-  Csavarja rá a léctet

Fontos!

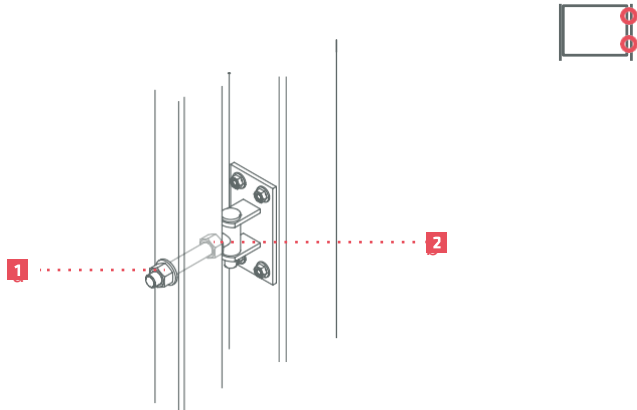
A fedőléc nem fedi le a keret és az oszlop közötti teljes rést. Az oszlop és a fedőcsík közötti rést biztonsági okok szabják meg.

Fontos!

A fedőléc a következő modellekre vonatkozik:
 PP002(P82) PINO; PP002(P82) NOCE; PP002(P82) MIX; PP002(P82) DIVERSO; PP002 COLORE; (P82) PP002(P102); PS004; PP002(P305); PB001

6.5. A kiskapu beállítása

9. rajz



1 beállító anya 1

2 beállító anya 2

☛ Zárja be a kiskaput

☛ Állítsa be a kapu helyzetét az beállítóanyákkal **1** és **2** a minden zsanéron

Fontos!

A beállítást csukott állapotban végezze.

Fontos!

Állítsa be az ütköző helyzetét a kiskapuhoz viszonyítva.

7. Tárolás és szállítás

7.1. Tárolás

- ▶ Szállítás után azonnal távolítsa el a védőfóliát.
- ▶ Tárolja függőleges helyzetben.
- ▶ Száraz, szellőztetett helyen tárolandó.

7.2. A kiskapuk szállítása

- ▶ A kiskapukat csak függőleges helyzetben szabad szállítani, vagy a nagyméretű elemek szállítására szolgáló speciális állványon
- ▶ Szállítás közben védjen meg minden sérülésnek kitett felületet és élt.
- ▶ A kapu szállítóeszköztől történő levételéhez használjon targoncát, vagy biztosítson megfelelő számú embert a művelethez.

8. Karbantartás

- ▶ A jól felszerelt kiskapu használat közben nem igényel további karbantartást.
- ▶ Javasoljuk, hogy a kiskaput évente egyszer, a téli szezon után jelentse be szervizellenőrzés céljából.

9. Elhasználódott kapu

Használat után a Konsport termékeket az előírásoknak megfelelően le kell selejtezni.

Table of contents


1. How to use the manual?	19
1.1. Safety guidelines	19
1.2. Other conventions	19
2. Use in accordance with intended purpose	20
3. General information	21
3.1. General safety guidelines	21
3.2. Schematic view of the wicket and important definitions	22
4. Delivery content	23
4.1. Elementy konstrukcyjne furtki	23
4.2. Osprzęt	23
5. Przygotowanie ławy fundamentowej	24
6. Montaż furtki	27
6.1. Montaż zawiasów	28
6.2. Montaż skrzydła furtki	30
6.3. Montaż listwy domykowej	31
6.4. Montaż listwy maskującej	32
6.5. Regulacja furtki	33
7. Przechowywanie i transport	34
7.1. Przechowywanie	34
7.2. Transport furtek	34
8. Konserwacja	35
9. Utylizacja	35

1. Using the manual

1.1. Safety instructions

Warning – cautions about minor injuries and property damage.

Safety guideline structure:

 <p>Warning!</p>	Result of a danger
	Source of a danger
	☒ Remedial action

Highlighting of important content:

Important!	Important guidelines
------------	----------------------

1.2. Other conventions

1.2.1. Instructions

Structure of instructions:

- Execute this command.
Results description, if applicable.

1.2.2. Lists

List structure with bullets:

- ▀ First level of list
 - ▀ Second level of list

1.2.3. Keys

A dimensions

1 elements

 wicket icon

- a location where a drawing is applicable

2. Use in accordance with intended purpose

KONSPORT wickets are intended for fencing of exterior terrains and driveways in private possessions and commercial facilities.

The wickets structure allows for installation of entry phones with electromagnet.

You must not hang unnecessary loads on the wicket. It does not comply with its intended use and damages caused by this are not covered by the warranty

Important!

A specialist staff should assemble the product. Self-assembly results in the lack of warranty for assembly and proper functioning of the wicket.

3. General information

KONSPORT wickets are products manufactured on the basis of tables of standardised dimensions. This assembly manual presents only rules of the assembly of the wicket made on the basis of standard dimensions. Important parameters of the product are always specified in the order.

The condition of the warranty for assembly and proper functioning is the performance of the assembly by a specialist staff and its confirmation on the protocol of reception (see the manual). Without a signed protocol the warranty covers only manufacturing defects of the product.

Galvanisation is a process that increases resistance of the product to weather conditions. Zinc plating is not a decorative coating. Hot dip galvanising is not a process that raises product aesthetics. Thickenings, slight coarseness of varnished surfaces, which may occur on the products of the manufacturer, is a result of the process of hot dip galvanising and cannot be subject to customer complaints.

It is recommended to order once a year a specialist company to conduct an overview of the wicket. The company should perform necessary repairs, if such need arises. This will guarantee many years of failure-free performance.

3.1. General safety guidelines



Warning!

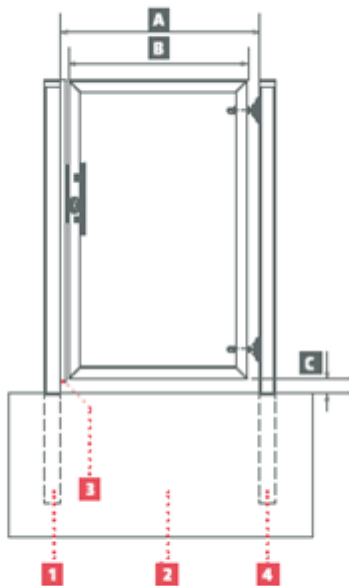
Damage to the wicket due to improper usage.

Hanging loads on the wicket or climbing the wicket may cause damage to the bearing elements of the wicket.

- ▶ Do not load the wicket with any additional weights!

3.2. Schematic view of the wicket and important definitions

Fig. 1



- A** wicket lumen
- B** leaf
- C** wicket clearance

- 1** closing post
- 2** strip foundation
- 3** closing board
- 4** load-bearing post

- ▶ Wicketclearance **C** – distance between the wicket leaf and a planned level of the bed necessary for free movement of the wicket = 6 cm.
- ▶ Wicket lumen **A** – lumen measured between the wicket posts.

4. Delivery content

4.1. Construction elements of the wicket

- | | |
|-----------------------|--------|
| 1. Wicket leaf | 1 pc. |
| 2. Closing board | 1 pc. |
| 3. Load-bearing posts | 2 pcs. |

4.2. Fixture

- | | |
|--------------------------------------|--------|
| 1. Hinges | 4 sets |
| 2. Handles | 2 sets |
| 3. Lock (with an insert and a plate) | 1 set |
| 4. Assembly screws | 1 set |
| 5. Touch-up stick (option) | 1 pc. |
| 6. Cover strip (option) | 1 pc. |

5. Preparation of strip foundation


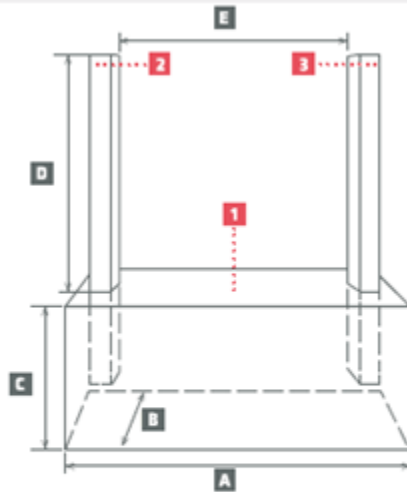
 <p>Warning!</p>	<p>Fractured strip foundation.</p> <p>Concrete poured in inadequate weather conditions may crack.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ While pouring concrete ambient temperature cannot be lower than -5°C.
<p>Important!</p>	<p>For proper casting of strip foundation detailed consulting with the investor is necessary, especially regarding its height and final appearance of the surface under the wicket.</p>
<p>Important!</p>	<p>Trench depth should be adjusted to local conditions of ground freezing.</p>

Fig. 2

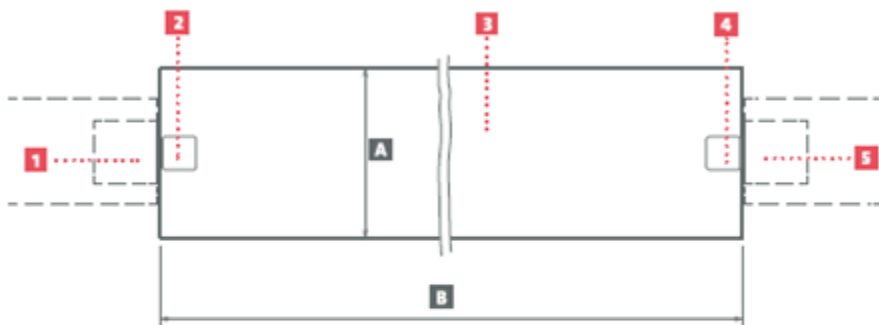


- A** length of strip foundation
- B** 30-40 cm
- C** min. 1 m
- D** height of wicket leaf + clearance
- E** wicket clearance

- 1** strip foundation
- 2** closing post
- 3** load-bearing post

- Establish the location of casting the strip foundation **1**.
 - length of the strip foundation **A** = wicket clearance **E** + width of both posts + approx. 20 cm
 - width of the strip foundation **B** = 30-40 cm
- Dig trench for the strip foundation.
 - within the line of existing fence
 - depth of the foundation **C** is min. 1 m
- Cast the foundation.
 - maintain the dimensions **A** , **B** and **C**
 - use concrete of a class not lower than B20
 - height of the foundation up to the ground level according to agreements with the investor (e.g. due to a plan of arrangement of paving stone)

Fig. 3



A 30-40 cm

B length of strip foundation

- 1** edge fence post
- 2** closing post
- 3** strip foundation
- 4** load-bearing post
- 5** edge fence post

- 🔧 Dip the closing post of the wicket **2** in the strip foundation.
 - ▶ within the line of the existing fence
 - ▶ height of the post above the ground level is determined by the planned height of the wicket
- 🔧 Repeat the action with the load-bearing post **4**.
- 🔧 Leave the cast foundation together with the settled load-bearing posts for 14 days until the concrete is congealed.

Important!

After fixing the posts check dimensions **E** and **D** (Fig. 2.)

6. Wicket assembly

After **14 days** from casting the strip foundation you may commence the assembly of the wicket.

Important!

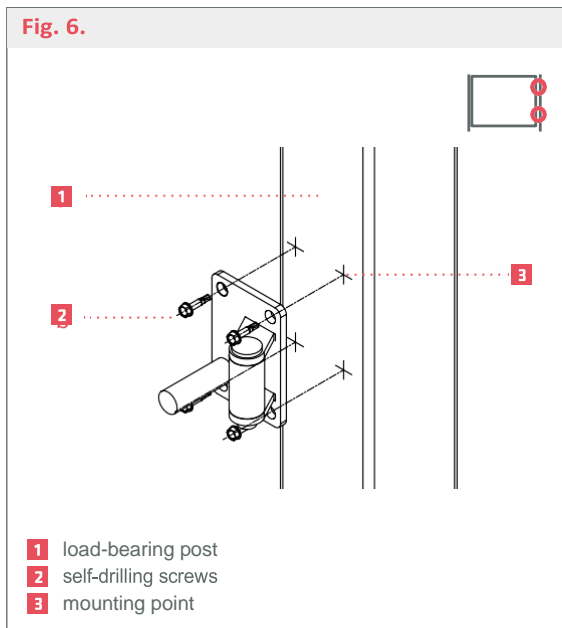
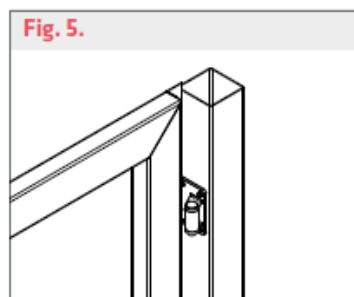
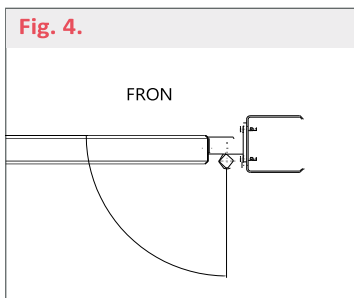
A condition of warranty for assembly and proper functioning is a performance of the assembly by a specialist staff and confirmation of it in the protocol of reception (see the manual). Without the signed protocol of reception, the warranty covers only manufacturing defects.

Important!

All drawings show wicket assembly from the perspective of a person standing outside of the premises (acc. to the order). For the needs of presentation assembly drawings show situations from the side of the premises!

6.1. Assembly of the hinges

Depending on the size of the wicket, assembly is performed on posts with different cross-sections. Preparation activities – common for all sorts of wickets:



- Screw hinges to the wicket.
- Assemble the hinge by using the hinge mandrel.
- Fit the hinge according to the proper direction of hinge fitting in relation to the direction of opening the wicket (figure 4.).
- Set the wicket between the posts.
- Set the wicket horizontally and vertically.
- Mark the spots for fitting the hinges to the posts (figure 5.).
- Put the wicket aside.
- Set the threaded inserts.
- After making the openings for hinge plates it is necessary to clean the post-drilling remnants.
- Remove the hinge plates and screw them to the post.

Important!

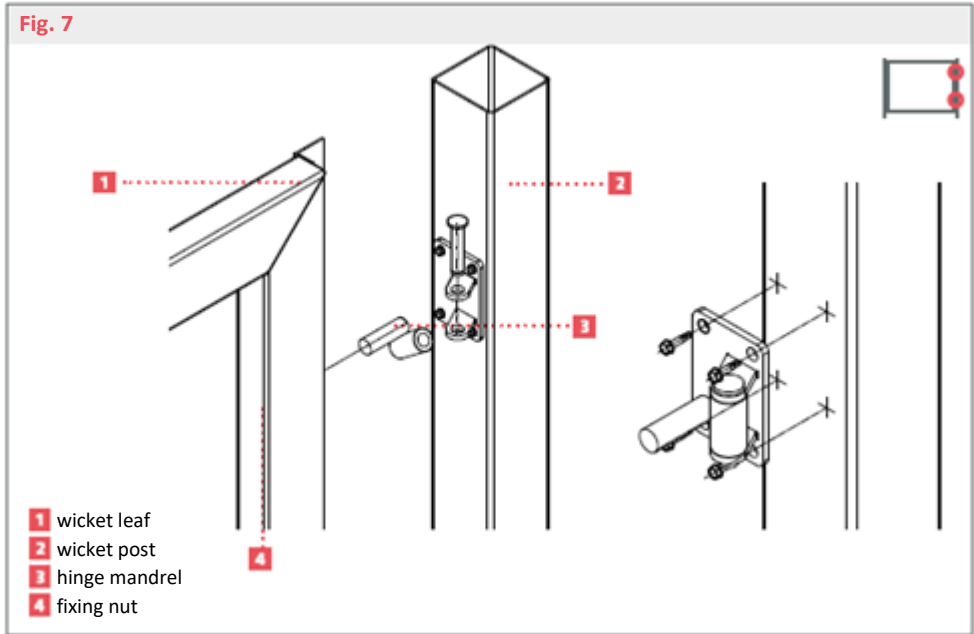
Po przykręceniu, koniecznie połuźnić zawiasy i wyczyścić wszystkie wióry powstałe podczas wiercenia.

Important!

When the wicket assembly is performed for uneven posts (e.g. quarry stone, other materials) it is possible to use glued hinges. Hinge plates have a metal rod which can be glued to an opening prepared beforehand.

6.2. Assembly of the wicket leaf

Fig. 7

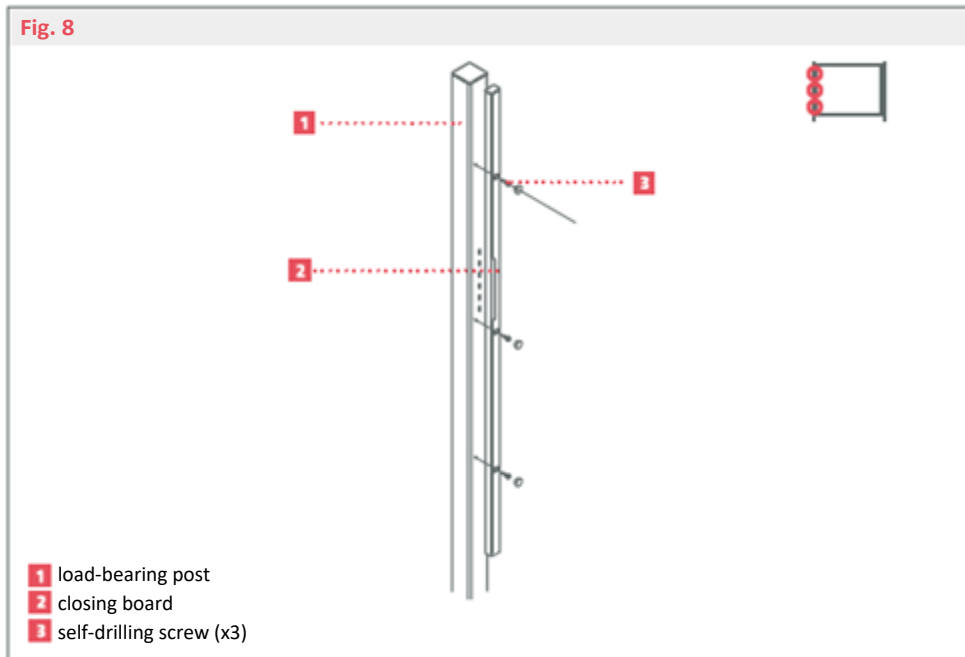


- ➡ Slide the wicket leaf **1** on the hinge mandrels **3**.
 - Pay attention to the correct wicket position (up/down).
 - Slide on both upper and lower hinge at the same time.

- ➡ Put the shims and nuts **4** on the thread **3**.
 - Torque of screwing in: 20 Nm.

6.3. Assembly of the closing board

Fig. 8



- Put the closing board **2** to the closing post **1**.
- Close the wicket.
 - The lock tail must fit the opening in the closing board.
- Open the wicket.
- Fix the board with threaded inserts and screw the board to the post.

Important!

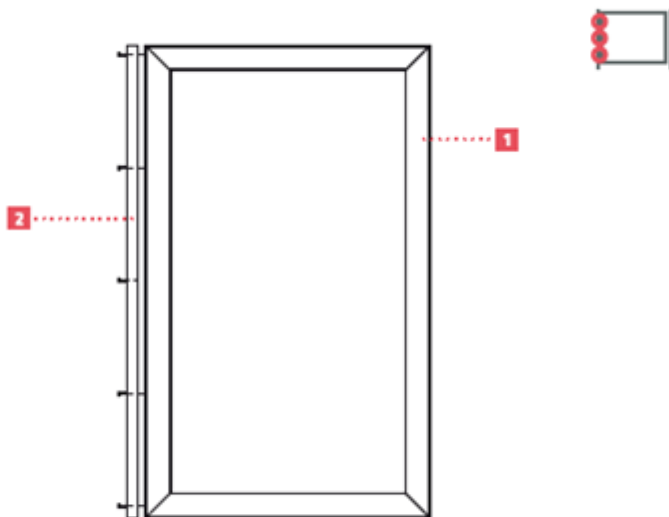
After screwing in it is necessary to loosen the board and clean all shavings made during drilling.

Important!


Shortboard: PP001W C C C, PP001L, PP001 N, PP002, PP002P, PP002 P64, PS001, Panel 2D, Panel 3D
 Longboard: PP002 P305, PP002 P22, PP002 P102, PP002 P82 (PINO, NOCE, PINOII, NOCEII, COLORE, COLORE II, MIX) DIVERSO, PS002, PS003, PS004, PB001, P305/PS005

6.4. Assembly of the cover strip

Fig. 9



- 1** stile
- 2** cover strip

-  Put the cover strip to the stile according to the technical openings.
-  Screw the strip in.

Important!

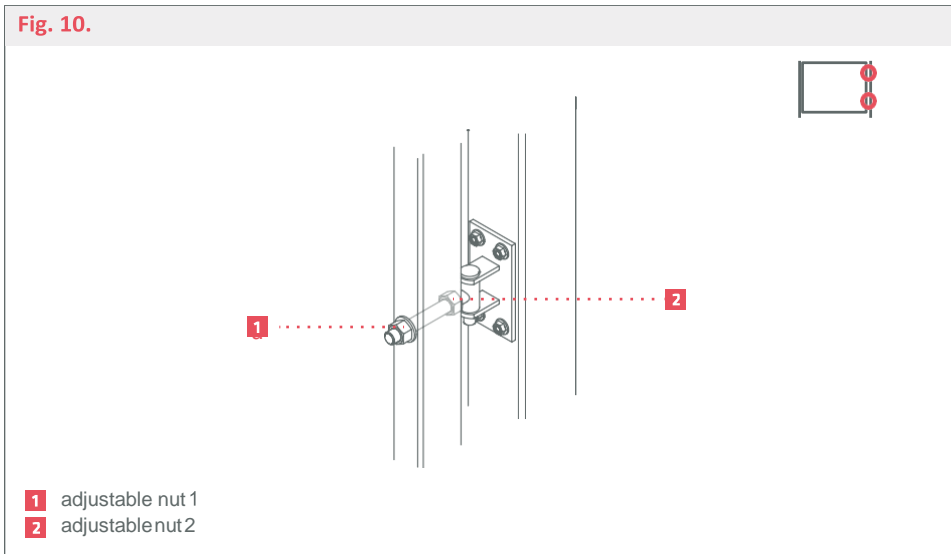
The cover strip does not cover the entire clearance between the stile and the post. Distance between the post and the cover strip is dictated by safety issues.

Important!

Cover strip applies to models: PP002(P82); PP002(P82) PINO; PP002(P82) NOCE; PP002(P82) MIX; PP002(P82) DIVERSO; PP002 COLORE; (P82) PP002(P102); PS004; PP002(P305); PB001

6.5. Wicket regulation

Fig. 10.



- ☛ Close the wicket.
- ☛ Adjust wicket position with adjustable nuts **1** and **2** on each hinge.

Important!

Always perform adjustments with the wicket closed.

Important!

Adjust the resistance position in relation to the wicket.

7. Storage and transport

7.1. Storage

- ▶ Remove the protective film immediately after delivery.
- ▶ Store in the vertical and horizontal position.
- ▶ Store in a dry and ventilated location.

7.2. Wicket transport

- ▶ Wickets should be transported only in vertical positions or on a special frame for transporting of large-surface elements.
- ▶ Secure all surfaces and edges which are at risk of damage during transport.
- ▶ Use appropriate loading devices or get the help of an appropriate number of persons.

8. Maintenance

- ▶ A well assembled wicket does not require any additional maintenance activities during its usage.
- ▶ It is recommended to order a service overview for the wicket once a year, after winter.

9. Disposal

After its usage ends, Konsport products should be scrapped according to regulations.

KONSPORT

Mieczysław Majewski

ul. Kilińskiego
95-083 Lutomiersk/Kazimierz

+48 43 677 50 63
biuro@konsport.com.pl

REGON: 730191012
NIP: 831-100-23-01



Made in Poland

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych
niezmieniających funkcjonalności produktu bez powiadomienia.

Niniejsza dokumentacja jest własnością firmy KONSPORT

Wszelkie kopiowanie, odwzorowywanie lub wykorzystywanie jej,
tak w części, jak i w całości, bez pisemnej zgody właściciela jest zabronione.

© 2019 KONSPORT. Wszystkie prawa zastrzeżone.